

## Übersicht der Veranstaltungen und Seminare im Sommersemester 2016

1. 22. Februar 2016, 18.00 Uhr, Adenauer-Saal, **Einstufungstest zum Sprachkurs**
2. 22. Februar 2016 – **Beginn der Sprachkurse**
3. 16. März 2016, 16.00 Uhr, Popovici Raum (Philologische Fakultät, Str. Horea 31) **Vortrag** Dr. Paul S. Ulrich (Staatsbibliothek Berlin): **Theatergeschichte, Theaterhistoriografie – und das Theater?** (in englischer Sprache)
4. 17. März 2016, 16.00 Uhr, Raum 118 (Departement für Deutsche Sprache und Literatur, Str. Horea 7) **Vortrag** Dr. Paul S. Ulrich (Staatsbibliothek Berlin): **Theaternalmanache, -journale, Souffleure und Theatergesetze** (in deutscher Sprache)
5. 3. – 10. Mai 2016, I. Teil - **Tandemprojekt Klausenburg-Regensburg 2016** – in Klausenburg
6. 3. Juni 2016 – **Abschluss der Sprachkurse**
7. 24.-31. Juli 2016, II. Teil - **Landeskundliches Tandemprojekt Klausenburg-Regensburg 2016** – in Regensburg



## Veranstaltungen und Seminare im Sommersemester 2016

### Kontakt:

Institut für deutschsprachige Lehre und Forschung  
Str. I.C. Brătianu Nr. 22  
400079 Cluj-Napoca  
Tel. / Fax : 0264 334566  
<http://idlf-cluj.jimdo.com>



Besuchen Sie unsere Facebook-Seite  
**Institut für deutschsprachige Lehre und Forschung (IDLF)**

## Das IDLF STELLT SICH KURZ VOR

Leitung: Prof. Dr. Rudolf Gräf

Management: Dr. Ioana Florea

Kontakt: [ioana.florea@ubbcluj.ro](mailto:ioana.florea@ubbcluj.ro), Tel. 0264 429762

Das Deutsche Institut wurde am 4. Januar 1998 im Rahmen der seit 1993 existierenden Fakultät für Europastudien an der Babeş-Bolyai-Universität Klausenburg gegründet. Bei der Gründung wurde dem Institut die Aufgabe zugewiesen, die rumänisch-deutsche Zusammenarbeit zu unterstützen, aus diesem Grund richtete man auch die Deutsche Bibliothek der Fakultät ein.

Das Deutsche Institut wurde im Studienjahr 2009/2010 umstrukturiert und in das Institut für deutschsprachige Lehre und Forschung (kurz IDLF) umbenannt. Das Institut besteht seitdem aus 2 Abteilungen:

- Die Abteilung Lehre bietet u.a. Intensivkurse Deutsch für Studenten und Angestellte der BBU bzw. Fortbildungen und Trainings mit diversen Schwerpunkten (z.B. zu Schlüsselkompetenzen in Medien und Wirtschaft, zu Theater-, Musik-, Kunstpädagogik) in deutscher Sprache.

- In der Abteilung Forschung sind mehrere Arbeitsgruppen (u.a. zur Kinder- und Jugendkultur, zu landeskundlichen und kulturhistorischen Studien) tätig, die neben ihren eigenen Publikationen gemeinsam das Jahrbuch *Studia Germanica Napocensia* der deutschsprachigen Studiengänge der Universität herausgeben.

Die Ziele des Instituts sind:

- die Etablierung eines (Fort)Bildungs- und Forschungszentrums,
- der Ausbau einer Koordinationsstelle für Lehre und Forschung an den deutschsprachigen Studiengängen und ihre Internationalisierung,
- die Förderung der deutschen Sprache an der BBU und in der Region,
- die Förderung der bewussten Zusammenarbeit deutschsprachiger Kulturträger in der Region (DACHL-Institut).

## Tandemprojekt Klausenburg-Regensburg 2016

Veranstalter: Europaeum der Universität Regensburg, Departament für deutsche Sprache und Literatur der BBU, IDLF, Zentrum für Internationale Beziehungen/CCI

Zeit und Ort: Sommersemester 2016, im April in Klausenburg bzw. im Juli in Regensburg

Kontakt: [ioana.florea@ubbcluj.ro](mailto:ioana.florea@ubbcluj.ro)

Zielgruppe: BA- und MA Studierende bzw. Doktoranden der BBU mit guten Englischkenntnissen, Deutschkenntnisse sind ein Plus

Das Projekt umfasst zwei Phasen: den Besuch und Gegenbesuch der Teilnehmer. Im Rahmen des Projektes recherchieren die teilnehmenden Studenten in beiden Ländern zu von ihnen gewählten landeskundlichen Themen in Tandemform (d.h. zu zweit). Nach Beendigung des Aufenthaltes im Gastland verfassen die Teilnehmer einen Bericht über die Ergebnisse ihrer Themenrecherche. Die Endberichte werden als gemeinsame Broschüre der beiden Universitäten veröffentlicht.

Das deutsch-rumänische landeskundliche Tandemprojekt findet im Sommersemester 2016 in den folgenden zwei Phasen statt:

1. Phase: 3.-10. April 2016: Besuch und Themenrecherche der Regensburger Studierenden in Klausenburg, Rumänien

2. Phase: 24.-31. Juli 2016: Gegenbesuch und Themenrecherche der Klausenburger Studierenden in Regensburg, Deutschland

Projektteam:

Lisa Unger-Fischer M.A. – Projektleitung Regensburg

Alina Pidopryhora M.A. – Projektbetreuung Regensburg

Dr. Ioana Florea – Projektleitung Klausenburg

Lekt. Dr. Zenovia Pop – Projektbetreuung Klausenburg

Weitere Informationen: s. Tandembuch/Cartea Tandem unter:

[http://www.uni-regensburg.de/europaeum/medien/berichte/cluj\\_tandem\\_web.pdf](http://www.uni-regensburg.de/europaeum/medien/berichte/cluj_tandem_web.pdf)

### Sprachkurse:

Zielgruppe: Studenten aller deutschsprachigen Studiengänge der Babeş-Bolyai-Universität/BBU. An den Sprachkursen werden nur Studierende der BBU aufgenommen.

Zeit und Ort: wöchentlicher Unterricht, 2stündig, IDLF, Seminarraum bzw. Adenauersaal, Str. I.C. Brătianu nr. 22.

#### Einschreibung Sommersemester 2016

**Einschreibungen online** unter [www.idlf-cluj.jimdo.com](http://www.idlf-cluj.jimdo.com): 8. Januar – 22. Februar 2016

**Einstufungstest** – Mo, 22. Februar 2016, 18.00 Uhr

Ort: IDLF, Seminarraum bzw. Adenauersaal, Str. I.C. Brătianu nr. 22.

#### **Sprachkurse** – 22. Februar – 3. Juni 2016

#### **Prüfung, Kursevaluation** – letzte Unterrichtswoche

Am Ende des Sprachkurses wird eine vom Kurs- und Institutsleiter unterschriebene Teilnahmebestätigung ausgestellt. Die Studenten werden des Weiteren gebeten, den Kurs mittels Fragebögen zu evaluieren.

**Nur diejenigen Studenten, die an der Prüfung teilnehmen, bekommen ein Zeugnis. Zur Prüfung sind nur diejenigen Studenten berechtigt, die im Laufe des Semesters nicht mehr als zweimal fehlen.**

**Kursgebühren:** 100 Lei/Semester

#### Lehrer:

Emilia Darnai [emilia.darnai@ubbcluj.ro](mailto:emilia.darnai@ubbcluj.ro)

Kinga Gergelyfi [gergelyfi\\_kinga@yahoo.com](mailto:gergelyfi_kinga@yahoo.com)

Gregor Hübner [daad.huebner@gmail.com](mailto:daad.huebner@gmail.com)

Ioana Lemenyi [igl.1966@yahoo.com](mailto:igl.1966@yahoo.com)

Ana Munteanu [ana.munteanu10@yahoo.com](mailto:ana.munteanu10@yahoo.com)

Kurt Schmidts [kurt\\_schmidts@euro.ubbcluj.ro](mailto:kurt_schmidts@euro.ubbcluj.ro)

### Vorträge von Dr. Paul S. Ulrich, 16.-17. März 2016

Dr. Paul S. Ulrich ist Theaterhistoriker und Bibliothekar in der Staatsbibliothek Berlin, sowie Gründungsmitglied und Geschäftsführer der Thalia Germanica Forschungsgesellschaft.

Dr. Ulrich wird folgende Vorträge halten:

16. März 2016

Vortrag

Dr. Paul S. Ulrich (Staatsbibliothek Berlin): **Theatergeschichte, Theaterhistoriografie – und das Theater?** (auf Englisch)

Ort:

Philologische Fakultät (Str. Horea 31)

Popovici Raum

17. März 2016

Vortrag

Dr. Paul S. Ulrich (Staatsbibliothek Berlin): **Theateralmanache, -journale, Souffleure und Theatergesetze** (auf Deutsch)

Ort:

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

(Str. Horea 7)

Raum 118